Pioneer

Lecteur DVD

DV-3022V/DV-3020V
DV-2022/DV-2020

Mode d'emploi

Français côté recto.
Deutsch auf der Rückseite.

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer.
Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi ; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement.
Après avoir lu ce mode d'emploi, conservez-le en lieu sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Sommaire

<Demi-page supérieure>

❶ Avant de commencer
❷ Noms et fonctions des éléments
❸ Fonctions pratiques

<Demi-page inférieure>

❹ Changement des réglages
❺ Disques et fichiers lisibles
❻ En cas de panne
❼ Informations supplémentaires

Contenu du carton d'emballage

- Télécommande
- Piles AAA (R03) x 2
- Carte de garantie
- Mode d'emploi (ce document)

© 2012 PIONEER CORPORATION.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Découvrez les nombreux avantages offerts en enregistrant votre produit en ligne maintenant sur **http://www.pioneer.fr** (ou **http://www.pioneer.eu**). Télécharger une version électronique de cette notice depuis notre site Internet.

J2P00822A SH K00/00

PIONEER CORPORATION
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan
PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11
K002_B2_En

Imprimé en Thaïlande

Précautions de sécurité

IMPORTANT

ATTENTION
DANGER D'ELECTROCUTION NE PAS OUVRIR

Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION :
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1_A1_Fr

ATTENTION
L'interrupteur ⏻ STANDBY/ON de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a*_A1_Fr

Si la fiche d'alimentation secteur de cet appareil ne convient pas à la prise secteur à utiliser, la fiche doit être remplacée par une appropriée. Ce remplacement et la fixation d'une fiche secteur sur le cordon d'alimentation de cet appareil doivent être effectués par un personnel de service qualifié. En cas de branchement sur une prise secteur, la fiche de coupure peut provoquer une sérieuse décharge électrique. Assurez-vous qu'elle est éliminée correctement après sa dépose.
L'appareil doit être déconnecté en débranchant sa fiche secteur au niveau de la prise murale si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-1a_A1_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041_A1_Fr

AVERTISSEMENT
Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a_A1_Fr

AVERTISSEMENT
Avant de brancher l'appareil pour la première, lisez attentivement la section suivante.
La tension de l'alimentation électrique disponible varie selon le pays ou la région. Assurez-vous que la tension du secteur de la région où l'appareil sera utilisé correspond à la tension requise (par ex. 230 V ou 120 V), indiquée sur le panneau arrière.

D3-4-2-1-4*_A1_Fr

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION
Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

S002*_A1_Fr

AVERTISSEMENT
Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.

D3-4-2-1-7b*_A1_Fr

AVERTISSEMENT
Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3_A1_Fr

ATTENTION
Cet appareil est un produit laser de Classe 1, classé selon l'article IEC 60825-1:2007 relatif à la Sécurité des produits laser.

APPAREIL À LASER DE CLASSE 1

D58-5-2-2a_A2_Fr

Information à destination des utilisateurs sur la collecte et l'élimination des équipements et batteries usagés

Ces symboles qui figurent sur les produits, les emballages et/ou les documents d'accompagnement signifient que les équipements électriques et électroniques et batteries usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers et font l'objet d'une collecte sélective.

Pour assurer l'enlèvement et le traitement appropriés des produits et batteries usagés, merci de les retourner dans les points de collecte sélective habilités conformément à la législation locale en vigueur.

En respectant les circuits de collecte sélective mis en place pour ces produits, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à prévenir les impacts négatifs éventuels sur la santé humaine et l'environnement qui pourraient résulter d'une mauvaise gestion des déchets.

Pour plus d'information sur la collecte et le traitement des produits et batteries usagés, veuillez contacter votre municipalité, votre service de gestion des déchets ou le point de vente chez qui vous avez acheté ces produits.

Ces symboles ne sont valables que dans les pays de l'Union Européenne.

Pour les pays n'appartenant pas à l'Union Européenne :

Si vous souhaitez jeter ces articles, veuillez contacter les autorités ou revendeurs locaux pour connaître les méthodes d'élimination appropriées.

Marquage pour les équipements

Pb

Exemples de marquage pour les batteries

K058a_A1_Fr

Spécifications

Alimentation ..... CA 220 V à 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consommation .....
11 W (DV-3022V), 7 W (DV-3020V), 10 W (DV-2022),
6 W (DV-2020)
Consommation (en veille) ..... 0,5 W
Poids ..... 1,2 kg
Dimensions externes
..... 360 mm (L) x 42 mm (H) x 200 mm (P)
Température de fonctionnement tolérée ... +5 °C à +35 °C
Humidité de fonctionnement tolérée ..... 5 % à 85 %
(sans condensation)

Prise AV (prise à 21 broches)
Sortie de la prise AV ..... prise à 21 broches
Cette prise transmet les signaux vidéo et audio au téléviseur ou moniteur couleur compatible.
No. PIN
1. ..... Audio 2/Sortie D
3. ..... Audio 1/Sortie G
4. ..... MASSE
7. ..... Sortie B
8. ..... État
11. ..... Sortie G
15. ..... Sortie R
17. ..... MASSE
19. ..... Sortie vidéo
21. ..... MASSE

20 18 16 14 12 10 8 6 4 2
21 19 17 15 13 11 9 7 5 3 1

Sortie vidéo
Niveau de sortie ..... 1 Vc-c (75 Ω)
Prise de sortie ..... Prise RCA

Sortie HDMI (Uniquement DV-3022V/DV-3020V)
Prise de sortie ..... 19 broches

Sortie audio (stéréo G/D)
Niveau de sortie audio ... 200 mV efficaces (1 kHz, -20 dB)
Prise de sortie ..... Prise RCA
Réponse en fréquence ..... 4 Hz à 44 kHz

Sortie audio numérique
Sortie numérique coaxiale ..... Prise RCA

Informations supplémentaires (Uniquement DV-3022V/DV-2022)
Prise USB ..... Type A

♦ Remarques
- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration.
- Ce produit utilise les polices FontAvenue® sous licence de NEC Corporation. FontAvenue est une marque déposée de NEC Corporation.

❶ Avant de commencer

Mise en place des piles dans la télécommande

- **Ouvrez le couvercle arrière et insérez les piles.**

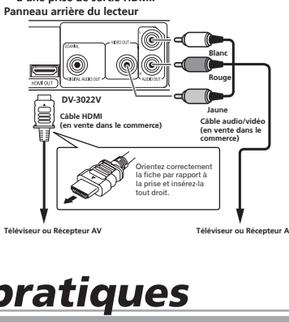
AVERTISSEMENT
Ne pas utiliser ni ranger les piles à la lumière directe du soleil ou à un endroit excessivement chaud, comme dans une voiture ou à proximité d'un appareil de chauffage. Les piles risqueraient de fuir, de surchauffer, d'exploser ou de s'enflammer. Leur durée de vie ou leur performance pourrait également être réduite.

♦ Remarques
- Lors de l'installation des piles, veillez à ne pas endommager les ressorts situés sur les bornes (⊖) du compartiment des piles.
- N'utilisez que les piles spécifiées à l'exclusion de toute autre. N'utilisez pas non plus une pile neuve avec une pile usée.
- Lorsque vous insérez les piles dans la télécommande, orientez-les correctement, comme indiqué par les symboles de polarité (⊕ et ⊖).
- Ne chauffez pas les piles, ne les ouvrez pas et ne les jetez pas au feu ou dans l'eau.
- Les piles peuvent avoir des tensions différentes, même si elles sont de même taille et forme. N'utilisez pas différents types de piles.
- Pour éviter toute fuite d'électrolyte, retirez les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant un certain temps (1 mois ou plus). Si une pile devait fuir, essuyez soigneusement l'intérieur du logement puis insérez de nouvelles piles. Si le liquide d'une pile devait fuir et se répandre sur votre peau, nettoyez-le avec une grande quantité d'eau.
- Lorsque vous mettez des piles usées au rebut, veuillez vous conformer à la réglementation gouvernementale ou environnementale en vigueur dans votre pays ou région.

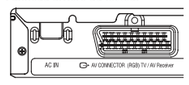
Raccordements

Il existe trois manières différentes de raccorder cet appareil : à l'aide d'un câble audio/vidéo, d'un câble HDMI, ou d'un câble SCART AV. Pour réaliser les raccordements, suivez les instructions ci-après.
- **Seuls les modèles DV-3022V et DV-3020V sont équipés d'une prise de sortie HDMI.**

Panneau arrière du lecteur



Panneau arrière du lecteur



Câble SCART AV (en vente dans le commerce)
Téléviseur ou Récepteur AV

- Veillez à toujours éteindre les appareils et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de raccorder un appareil ou de changer les liaisons.
- Lorsque tous les appareils ont été raccordés, vous pouvez brancher le cordon d'alimentation.

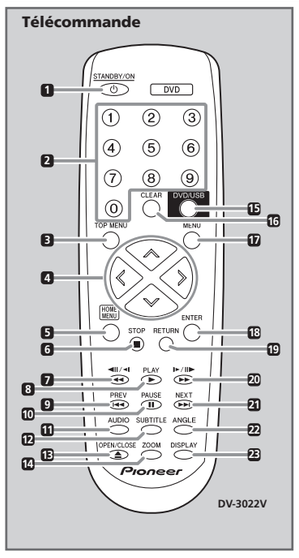
♦ Remarques concernant les modèles DV-3022V/DV-3020V
- Les signaux peuvent être transférés à un téléviseur compatible HDMI sans perte de qualité de l'image ou du son en utilisant un câble HDMI.
  Suivez les instructions du téléviseur après avoir effectué les connexions, puis réglez la **HDMI Resolution** (section 4).
- L'interface de ce lecteur est conçue selon les spécifications HDMI (interface multimédia haute définition).
- Lorsqu'un appareil compatible HDMI est raccordé, la résolution est indiquée sur l'afficheur de la face avant.
- La résolution des signaux vidéo de sortie de la prise **HDMI OUT** peut être modifié manuellement. Changez le réglage de **HDMI Resolution** (section 4). Les réglages de deux appareils peuvent être enregistrés dans la mémoire.
- Ce lecteur est conçu pour être connecté à des appareils compatibles HDMI. Il se peut qu'il ne fonctionne pas correctement s'il est raccordé à un appareil DVI.

Signaux audio pris en charge par la prise HDMI OUT (DV-3022V/DV-3020V)
- Son PCM linéaire à 2 canaux de 44,1 kHz à 96 kHz, 16 bits/ 20 bits/24 bits (remixage en 2 canaux compris)
- Son à 5.1 canaux Dolby Digital
- Son à 5.1 canaux DTS
- Son MPEG

Raccordement avec des câbles audio du commerce
- Le lecteur peut être connecté à un amplificateur AV, etc. au moyen de câbles audio et de câbles vidéo en composantes disponibles dans le commerce.

❷ Noms et fonctions des éléments

Télécommande



♦ Remarques
Les illustrations de ce mode d'emploi montrent le modèle DV-3022V.

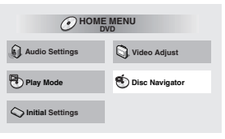
1 ⏻ STANDBY/ON
Sert à mettre le lecteur en ou hors service.

2 Touches numériques (0 à 9)
Utilisez ces touches pour sélectionner et lire un titre, un chapitre, une piste ou un fichier. Ces touches permettent aussi de sélectionner les éléments des écrans de **MENU**, etc.

3 TOP MENU
Sert à afficher la première page du menu du DVD-Vidéo.

4 ∧/∨/</>
Servent à sélectionner des éléments, changer de réglages et déplacer le curseur.

5 HOME MENU
Sert à afficher/masquer la page **HOME MENU**.



- **Audio Settings** (section 4)
- **Video Adjust** (section 4)
- **Play Mode**
  (voir ⓲ **PLAY MODE**, dans la colonne de droite)
- **Disc Navigator**
  (voir ⓳ **MENU**, dans la colonne de droite)
- **Initial Settings** (section 4)

6 ■ STOP
Pour interrompre la lecture, appuyez une fois sur la touche ■ **STOP**. Si vous appuyez ensuite sur la touche ► **PLAY**, la lecture reprendra au point où vous l'avez arrêtée la dernière fois.
Pour annuler la reprise de la lecture au point d'arrêt précédent, appuyez de nouveau sur ■ **STOP** lorsque la lecture est arrêtée.

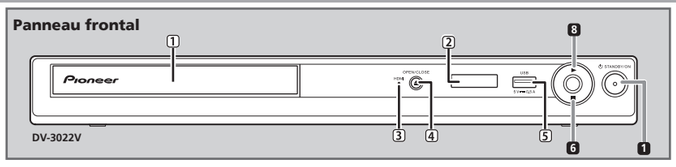
7 ◄◄/◄II/◄|
- Sert revenir rapidement en arrière pendant la lecture.
- Sert à revoir les images une à une pendant la pause.
- En mode pause, appuyez sur la touche sans la relâcher pour passer en lecture au ralenti (arrière). La lecture au ralenti s'arrête lorsque vous relâcher la touche.

8 ► PLAY
Sert à démarrer la lecture.

9 |◄◄ PREV.
Sert à revenir au début du titre, du chapitre, de la plage ou du fichier actuellement lu. Appuyez deux fois pour revenir au début du titre, du chapitre, de la plage ou du fichier précédent.

10 II PAUSE
Sert à arrêter temporairement la lecture. Appuyez une nouvelle fois pour la poursuivre.

Panneau frontal



11 AUDIO
Pour les disques ou les fichiers, y compris les flux/canaux audio multiples, le flux/canal audio peut être modifié pendant la lecture.

12 SUBTITLE
Sur les disques DVD-Vidéo ou DivX contenant plusieurs langues de sous-titrage, le sous-titrage peut être changé pendant la lecture.

13 ⏏ OPEN/CLOSE
Appuyez sur cette touche pour ouvrir ou fermer le tiroir disque afin d'insérer ou de retirer le disque.

14 ZOOM
Appuyez sur cette touche pour zoomer sur l'image.

15 DVD/USB (section 3) (DV-3022V/DV-2022)
Appuyez sur cette touche pour basculer entre les modes DVD et USB.

PLAY MODE (DV-3020V/DV-2020)
- **A-B Repeat**
  Le passage spécifié d'un titre ou d'une plage est lu de façon répétée.
- **Repeat**
  Les titres, chapitres, plages ou fichiers sont lus de façon répétée.
- **Random**
  Lit les titres, chapitres ou plages dans un ordre aléatoire.
- **Program**
  Voir la section 3 pour plus d'informations
- **Search Mode**
  Le numéro ou le temps spécifié à l'intérieur d'un titre, d'un chapitre, d'une plage ou d'un fichier est lu.

La fonction **Play Mode** peut ne pas agir pour certains disques ou fichiers.

16 CLEAR
Appuyez sur cette touche pour annuler l'élément sélectionné.

17 MENU
- Appuyez sur cette touche pour afficher l'écran **MENU** ou **Disc Navigator**.
- Sélectionnez le titre, le chapitre, la piste ou le fichier à lire à partir du **Disc Navigator**.

18 ENTER
Sert à valider l'élément sélectionné ou le réglage effectué.

19 RETURN
Sert à revenir à la page précédente.

20 ►►/ I► /II►
- Sert à avancer rapidement pendant la lecture.
- Sert à voir les images une à une pendant la pause.
- En mode pause, appuyez sur la touche sans la relâcher pour passer en lecture au ralenti (avant). La lecture au ralenti s'arrête lorsque vous relâcher la touche.

21 ►►| NEXT
Pendant la lecture sert à passer au début du titre, du chapitre ou de la plage suivante.

22 ANGLE
- Sur les disques DVD-Vidéo contenant des scènes filmées sous plusieurs angles, l'angle peut être changé pendant la lecture.
- Pendant la lecture d'un CD audio, appuyez sur cette touche sans la relâcher pour répéter la lecture du disque/morceau.
  À chaque fois que vous pressez en maintenant la touche enfoncée, le mode de lecture répétée change entre la lecture répétée du disque et la lecture répétée du morceau en cours.

23 DISPLAY
Le temps écoulé, le temps restant, etc. est affiché.

<Panneau avant uniquement>

1 **Tiroir disque**

2 **Affichage du panneau avant**

3 **Voyant HDMI (DV-3022V/DV-3020V)**
S'allume lorsque l'appareil connecté à la prise **HDMI OUT** est reconnu.

4 **⏏ OPEN/CLOSE**

5 **Prise USB (type A) (DV-3022V/DV-2022)**

❸ Fonctions pratiques

Lecture dans l'ordre souhaité (Lecture de programme)

DVD-Video | Video CD | CD(R/RW) | DivX® | WMA | MP3

1 Affichez la page Play Mode.
Sélectionnez **Play Mode** dans l'écran d'accueil **HOME MENU**.

2 Sélectionnez Program.
Utilisez ∧/∨ pour effectuer un choix, puis appuyez sur **ENTER** ou ›.

3 Sélectionnez Create/Edit.
Utilisez ∧/∨ pour effectuer un choix, puis appuyez sur **ENTER**.
- La page **Create/Edit** varie selon le disque ou le fichier.

4 Sélectionnez le titre, le chapitre, la piste ou le fichier désiré.
Utilisez ∧/∨/</> pour effectuer un choix, puis appuyez sur **ENTER**.
- Pour ajouter un élément à la programmation, commencez par sélectionner l'endroit auquel vous voulez l'insérer dans la séquence du programme, sélectionnez ensuite le titre, le chapitre, le morceau ou le fichier, puis appuyez sur **ENTER** (les fichiers sont ajoutés à la fin de la programmation).
- Appuyez sur **RETURN** pour revenir à la page précédente. Si vous revenez à la page précédente pendant la programmation, le programme effectué sera effacé.
- Pour supprimer une étape, sélectionnez-la en la mettant en surbrillance et appuyez sur **CLEAR**.

5 Procédez à la lecture.
Appuyez sur ► **PLAY**.
- Pour lancer la lecture de la programmation effectuée, sélectionnez **Playback Start** dans l'écran de programmation, puis appuyez sur **ENTER**.
- Pour revenir à la lecture normale, sélectionnez **Playback Stop** sur l'écran du programme, puis appuyez sur **ENTER**. Le programme reste en mémoire.
- Pour annuler tout le programme, sélectionnez **Program Delete** sur l'écran du programme, puis appuyez sur **ENTER**.

♦ Remarques
- Les programmes peuvent être répétés. Sélectionnez **Program Repeat** dans l'option **Repeat** de l'écran du mode de lecture **Play Mode** pendant la lecture de la programmation.
- Les programmes ne peuvent pas être lus dans un ordre aléatoire (la lecture aléatoire n'est pas possible pendant la lecture de programme).

Lecture de fichiers sur un périphérique USB (DV-3022V/DV-2022)

JPEG | DivX® | WMA | MP3

- Il se peut que le lecteur ne reconnaisse pas le périphérique USB, ne puisse pas lire les fichiers ou alimenter le périphérique USB. Pour plus d'informations, voir le paragraphe *Lorsqu'un périphérique USB est connecté*, à la section 6.
- Pioneer ne garantit pas que tout fichier enregistré sur tout les périphérique USB peut être lu par le lecteur, ni que ce dernier peut alimenter le périphérique USB. Notez également que Pioneer n'accepte aucune responsabilité d'aucune sorte en cas de perte de fichier(s) causée par la connexion d'un périphérique USB à ce lecteur.

1 Passez en mode USB.
Appuyez sur **DVD/USB**.
L'indication **USb** apparaît sur l'affichage du panneau avant.

2 Connectez le périphérique USB.
Connectez un périphérique USB à la prise USB sur le panneau avant de l'appareil (section 2).
L'écran **Disc Navigator** apparaît automatiquement.

3 Procédez à la lecture.
Utilisez les touches ∧/∨/</> pour sélectionner le fichier, puis appuyez sur **ENTER**.
- Mettez le lecteur hors tension avant de débrancher le périphérique USB.
- Pour revenir au mode DVD, appuyez sur **DVD/USB** ou ⏏ **OPEN/CLOSE**.

Copie de fichiers sur un périphérique USB (DV-3022V/DV-2022)

JPEG | DivX® | WMA | MP3

Les fichiers stockés sur les disques peuvent être copiés sur un périphérique de stockage USB via le lecteur.

1 Affichez l'écran Disc Navigator.
Appuyez sur **MENU**.
- Appuyez sur ■ **STOP** pour arrêter la lecture si elle démarre automatiquement.

2 Sélectionnez le fichier.
Utilisez ∧/∨/</> pour effectuer un choix, puis appuyez sur ›.

3 Commencez la copie.
Utilisez les touches </› pour sélectionner **Yes**, puis appuyez sur **ENTER**.
L'avancement du processus de copie des fichiers s'affiche à l'écran.

♦ Remarques
- N'actionnez aucune touche ni aucun bouton pendant la copie des fichiers.
- Un dossier nommé "PIONEER" est automatiquement créé sur le périphérique USB.
  Les fichiers copiés sont stockés dans ce dossier.

❹ Changement des réglages

Les réglages par défaut sont indiqués en *italique*.

Paramètres Audio Settings

Sound Retriever (High/Low/*Off*)
- Le son d'un fichier WMA ou MP3 est restitué avec une grande qualité sonore. Ceci n'est valide que pour les fichiers pourvus de l'extension ".wma" ou ".mp3".
- L'effet dépend du fichier. Essayez différents réglages et choisissez celui qui procure le meilleur effet.

Equalizer (*Off*/Rock/Pop/Live/Dance/Techno/Classic/Soft)
- Effectuez un choix selon le genre de musique que vous voulez écouter.

Audio DRC (High/Medium/Low/*Off*)
- Rend les sons forts plus faibles et les sons faibles plus forts.
- Ce réglage ne se répercute que sur le son Dolby Digital.
- L'effet dépend du volume des équipements connectés. Essayez différents paramètres, et choisissez celui qui procure le plus d'effet.

Dialog (High/Medium/Low/*Off*)
- Modifiez ce réglage si le volume des dialogues et trop faible.

À propos de la fonction Sound Retriever
Lors de la compression du son, des données audio sont supprimées ce qui entraîne une certaine perte de qualité. La fonction Sound Retriever améliore le son compressé et rétablit la qualité sonore des CD.

Paramètres Video Adjust

Sharpness (Fine/*Standard*/Soft)
- Ajuste la netteté de l'image.

Brightness (-20 à +20)
- Ajuste la luminosité de l'image.

Contrast (-16 à +16)
- Ajuste le rapport de luminosité entre les parties éclairées et sombres de l'image.

Gamma (-3 à +3)
- Ajuste l'aspect des parties sombres de l'image.

Hue (green 9 à red 9)
- Ajuste la balance entre le vert et le rouge.

Chroma Level (-9 à +9)
- Ajuste la densité des couleurs. Ce réglage agit efficacement sur les sources très colorées, comme les dessins animées.

Brightness, **Contrast**, **Gamma**, **Hue** et **Chroma Level** ont été réglés sur ***0*** en usine.

Paramètres Initial Settings
- Les réglages détaillés du lecteur peuvent être changés ici.
- **Initial Settings** ne peut pas être sélectionné pendant la lecture.

Réglages Digital Audio Out

HDMI Out (DV-3022V/DV-3020V)
- Sélectionnez les signaux audio devant être restitués par la prise **HDMI OUT** (**LPCM (2CH)**/***Auto***/**Off**) selon l'appareil compatible HDMI raccordé.

Digital Out
- Précisez si les signaux audio numériques doivent être restitués (***On***) par les prises **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT** ou non (**Off**).

Dolby Digital Out
- Choisissez d'envoyer en sortie des signaux audio Dolby Digital (***Dolby Digital***) ou de les convertir en signaux PCM linéaires (**Dolby Digital** > **PCM**), en fonction de l'équipement connecté.

DTS Out
- Choisissez d'envoyer en sortie des signaux audio DTS (***DTS***) ou non (**Off**), en fonction de l'équipement connecté.

96 kHz PCM Out
- Choisissez d'envoyer en sortie des signaux audio de 96 KHz (**96kHz**) ou de les convertir en signaux PCM linéaires (***96kHz*** > ***48kHz***), en fonction de l'équipement connecté.

MPEG Out
- Choisissez d'envoyer en sortie des signaux audio MPEG (**MPEG**) ou de les convertir en signaux PCM linéaires (***MPEG*** > ***PCM***), en fonction de l'équipement connecté.

Réglages Video Output

TV Screen
- Changez le format d'affichage de l'image (**4:3 (Letter Box)**/**4:3 (Pan & Scan)**/**16:9 (Wide)**/**16:9 (Compressed)**) selon le téléviseur raccordé.
  Le format d'affichage est réglé en usine par défaut, comme indiqué ci-après.
  DV-3022V/DV-3020V ..... ***16:9 (Wide)***
  DV-2022/DV-2020 ..... ***4:3 (Letter Box)***
- Le format d'affichage **16:9 (Compressed)** est uniquement disponible sur les modèles DV-3022V et DV-3020V.

HDMI Resolution (DV-3022V/DV-3020V)
- Changez la résolution des signaux vidéo restitués par les prises **HDMI OUT** (**720x480i**/**720x576i**/***720x480p***/***720x576p***/**1280x720p**/**1920x1080i**/**1920x1080p**).

HDMI Color (DV-3022V/DV-3020V)
- Changez les signaux vidéo restitués par la prise **HDMI OUT** (**Full range RGB**/**RGB**/***Component***).

Deep Color (DV-3022V/DV-3020V)
- Sélectionnez **Auto** lorsque le téléviseur ou le moniteur connecté est compatible avec le système Deep Color (**Auto**/***Off***).

Réglages Language

Audio Language
- Changez la langue des dialogues des disques DVD-Vidéo (***English***/langues disponibles/**Other Language**).

Subtitle Language
- Changez la langue des sous-titres des disques DVD-Vidéo (***English***/langues disponibles/**Other Language**).

DVD Menu Lang.
- Changez la langue utilisée pour l'affichage des menus des disques DVD-Vidéo (***w/Subtitle Lang.***/langues disponibles/**Other Language**)

Subtitle Display
- Précisez si les sous-titres doivent être affichés (***On***) ou non (**Off**).

Réglages Display

OSD Language
- Changez la langue des messages fonctionnels (**Play**, **Stop**, etc.) apparaissant sur l'écran de télévision (***English***/langues disponibles).

Angle Indicator
- Précisez si la marque d'angle de prise de vue doit être affichée (***On***) ou non (**Off**) sur l'écran de télévision.

On Screen Display
- Précisez si les messages fonctionnels (**Play**, **Stop**, etc.) doivent être affichés (***On***) ou non (**Off**) sur l'écran de télévision.

Réglages Options

Control (DV-3022V/DV-3020V)
- Précisez si le lecteur doit fonctionner avec la télécommande de l'appareil AV raccordé avec un câble HDMI (***On***) ou non (**Off**).

Parental Lock
- Restreignez le visionnage de DVD-Vidéo (**Password**/**Level Change**/**Country Code**).

DivX VOD
- Affichez le code d'immatriculation requis pour la lecture de fichiers VOD DivX (**Activate**/**Deactivate**).

Auto Power Off
- Précisez si le lecteur doit être éteint automatiquement (***On***) ou non (**Off**). Lorsque cette option est activée (***On***), le lecteur se met automatiquement hors tension si aucune opération n'est effectuée dans un délai de 30 minutes.

Rétablissement de tous les réglages par défaut

Lorsque le lecteur est en mode veille...

Appuyez sur ⏻ STANDBY/ON tout en tenant ■ enfoncé.
Utilisez les boutons du panneau avant.

❺ Disques et fichiers lisibles

Disques lisibles

DVD-Video	• Disques DVD-Vidéo • Disques DVD-R/-RW/-R DL et DVD+R/+RW/+R DL enregistrés en mode Vidéo
DVD VR	Disques DVD-R/-RW/-R DL enregistrés en mode VR
Video CD	CD-Vidéo (y compris les Super VCD)
CD(R/RW)	• CD audio • Disques CD-R/-RW/-ROM contenant de la musique enregistrée dans le format CD-DA
JPEG	Fichiers JPEG enregistrés sur des disques DVD-R/-RW/-R DL ou CD-R/-RW/-ROM
DivX®	Fichiers vidéo DivX enregistrés sur des disques DVD-R/-RW/-R DL ou CD-R/-RW/-ROM
WMA	Fichiers WMA enregistrés sur des disques DVD-R/-RW/-R DL ou CD-R/-RW/-ROM
MP3	Fichiers MP3 enregistrés sur des disques DVD-R/-RW/-R DL ou CD-R/-RW/-ROM
FUJICOLOR-CD	
KODAK picture CD	

- **Seuls les disque qui ont été finalisés peuvent être lus.**
- DVD est une marque de commerce de DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- est une marque commerciale de FUJIFILM Corporation.
- RW COMPATIBLE
  Cette étiquette indique la compatibilité lors de la lecture avec les disques DVD-RW enregistrés dans le format VR (format d'enregistrement vidéo). Toutefois, dans le cas de disques enregistrés avec un programme crypté pour un enregistrement unique, la lecture n'est possible qu'à l'aide d'un dispositif compatible avec le CPRM.

♦ Remarques
- Ce lecteur ne prend pas en charge les disques multisession ni l'enregistrement multiborder.
- L'enregistrement multisession/multiborder est une technique permettant d'enregistrer un disque en plusieurs sessions/bords. Une "session" ou "bord" est une unité d'enregistrement, consistant en un jeu complet de données de la zone d'entrée à la zone de sortie.

Disques illisibles
- Disques Blu-ray
- HD DVD
- AVCHD
- AVCREC
- Disques DVD-Audio
- Disques DVD-RAM
- SACD
- CD-G
- Disques enregistrés par paquets
- Les émissions/programmes qui peuvent être enregistrés une seule fois et qui sont (déjà) enregistrés sur un disque DVD-R/-RW/-R DL

À propos des codes régionaux
Tous les boîtiers de disques DVD-Vidéo portent un numéro de zone DVD. Ce numéro correspond à une ou plusieurs régions du monde. Votre lecteur DVD est aussi paramétré sur un numéro de zone, indiqué sur le panneau arrière. Si vous essayez de lire un disque d'une région incompatible, le message "**Incompatible disc region number Can't play disc**" (numéro de zone incompatible ; lecture impossible) apparaît à l'affichage et vous ne pourrez pas lire le disque. Les disques marqués "**ALL**" (Toutes zones) peuvent être lus quelle que soit la zone sur laquelle a été paramétré le lecteur. La figure ci-dessous montre les différentes régions DVD du monde.

À propos de la copie de CD protégés
Ce lecteur se conforme aux spécifications du format CD Audio. Il ne prend pas en charge la lecture ou les fonctions des disques non conformes à ces spécifications.

Lecture de disques créés sur un ordinateur ou un enregistreur BD/DVD
- Il se peut que le lecteur ne puisse pas lire des disques gravés avec un ordinateur. Enregistrez vos disques dans un format lisible sur ce lecteur. Pour le détail, contactez votre revendeur.
- Il se peut que le lecteur ne puisse pas lire des disques gravés avec ordinateur ou un enregistreur BD/DVD ; lorsque la qualité de gravure n'est pas suffisante ; en raison des caractéristiques du disque ; en cas de présence de rayures et/ou de saleté sur le disque, de saleté sur la lentille de l'enregistreur, etc.

Fichiers lisibles
- Seuls les disques enregistrés dans le format ISO9660 Niveau 1, Niveau 2 et Joliet peuvent être lus.
- Les fichiers protégés par le DRM (Gestion des droits numériques) ne peuvent pas être lus.
- La lecture des fichiers qui ne sont pas mentionnés ci-dessous (WMV, MPEG4-AAC, etc.) n'est pas garantie.

Formats de fichiers vidéo pris en charge

DivX
- DivX est une technologie multimédia créée par DivX, Inc. Les fichiers multimédia DivX incluent les données d'images.
- Les fichiers DivX peuvent aussi inclure des fonctions de lecture plus sophistiquées, comme l'affichage de menus et la sélection de diverses langues pour les sous-titres et la sélection de pistes audio.

DIVX™

- DivX®, DivX Certified® et les logos associés sont des marques commerciales de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.

Affichage de sous-titres externes
- Les polices suivantes sont disponibles pour les sous-titres externes. Vous pourrez afficher la police appropriée en réglant la section 4, **Subtitle Language** en fonction des sous-titres utilisés.
- Ce lecteur prend en charge les groupes de langues suivants :

Groupe 1	Afrikaans (af), Basque (eu), Catalan (ca), Danois (da), Hollandais (nl), Anglais (en), Féringien (fo), Finnois (fi), Français (fr), Islandais (is), Irlandais (ga), Italien (it), Norvégien (no), Portugais (pt), Rhéto-Roman (rm), Ecossais-Gaélique (gd), Espagnol (es), Suédois (sv)
Groupe 2	Albanais (sq), Croate (hr), Tchèque (cs), Hongrois (hu), Polonais (pl), Roumain (ro), Slovaque (sk), Slovène (sl)
Groupe 3	Bulgare (bg), Biélorusse (be), Macédonien (mk), Russe (ru), Serbe (sr), Ukrainien (uk)

Pioneer

DVD-Spieler

DV-3022V/DV-3020V
DV-2022/DV-2020

Bedienungsanleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produkts.
Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung durch.
Dann wissen Sie, wie Sie Ihr Gerät richtig bedienen.
Bewahren Sie sie an einem sicheren Platz auf, um auch zukünftig nachschlagen zu können.

Inhaltsverzeichnis

<Obere Hälfte>

❶ Bevor Sie beginnen

❷ Bezeichnungen und Funktionen der Komponenten

❸ Bequeme Funktionen

<Untere Hälfte>

❹ Ändern der Einstellungen

❺ Abspielbare Discs und Dateien

❻ Störungssuche

❼ Zusätzliche Informationen

Lieferumfang

- Fernbedienung
- AAA-Batterien (R03) x 2
- Garantiekarte
- Bedienungsanleitung (dieses Dokument)

© 2012 PIONEER CORPORATION.
Alle Rechte vorbehalten.

Bitte nutzen Sie die Möglichkeit zur Registrierung Ihres Produktes unter **http://www.pioneer.de** (oder **http://www.pioneer.eu**) Laden Sie eine elektronische Version dieser Anleitung von unserer Website.

PIONEER CORPORATION
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan
PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

K002_B2_En

Printed in Thailand

Vorsichtsmaßregeln

WICHTIG

Das Blitzsymbol in einem Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung kann so hoch sein, dass sie die Gefahr eines elektrischen Schlages birgt.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ACHTUNG:
UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

D3-4-2-1-1_A1_De

Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

ACHTUNG
Der ⏻ STANDBY/ON -Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden.

D3-4-2-2-2a*_A1_De

Falls der Netzstecker des Netzkabels dieses Gerätes nicht in die Zusatzsteckdose einer anderen Komponente passt, muss er gegen einen Netzstecker der geeigneten Ausführung ausgewechselt werden. Ein derartiger Austausch des Netzsteckers muss vom Kundendienstpersonal vorgenommen werden. Wenn der vom Netzkabel abgeschnittene ursprüngliche Netzstecker in eine Netzsteckdose eingesteckt wird, besteht akute Stromschlaggefahr! Daher ist unbedingt dafür zu sorgen, dass der abgeschnittene Netzstecker sofort vorschriftsmäßig entsorgt wird.
Vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, sollte der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden, um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen.

D3-4-2-2-1a_A1_De

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a_A1_De

WARNUNG

Vor dem erstmaligen Anschluss des Gerätes an das Stromnetz bitte den folgenden Hinweis sorgfältig beachten.
Die Netzspannung ist je nach Land verschieden. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass die örtliche Netzspannung mit der auf dem Typenschild an der Rückwand des Gerätes angegebenen Nennspannung (z.B. 230 V oder 120 V) übereinstimmt.

D3-4-2-1-4*_A1_De

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste autorisierte PIONEER-Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.

S002*_A1_De

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max.
(Ventilationsschlitze nicht blockiert)
Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c*_A1_De

VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG

Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 10 cm oberhalb des Gerätes, 10 cm hinter dem Gerät und jeweils 10 cm an der Seite des Gerätes).

WARNUNG

Im Gerätegehäuse sind Ventilationsschlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein.

D3-4-2-1-7b*_A1_De

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3_A1_De

ACHTUNG
Bei diesem Gerät handelt es sich zwar um ein Laserprodukt der Klasse 1, das entsprechend dem Standard Sicherheit für Laserprodukte IEC 60825-1:2007 klassifiziert ist.

LASER KLASSE 1

DS8-5-2-2a_A1_De

Informationen für Anwender zur Sammlung und Entsorgung von Altgeräten und gebrauchten Batterien

Diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Zur richtigen Handhabung, Rückgewinnung und Wiederverwertung von Altprodukten und gebrauchten Batterien bringen Sie diese bitte zu den gemäß der nationalen Gesetzgebung dafür zuständigen Sammelstellen.

Mit der korrekten Entsorgung dieser Produkte und Batterien helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schonen und vermeiden mögliche negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die durch eine unsachgemäße Behandlung des Abfalls entstehen könnten.

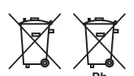
Weitere Informationen zur Sammlung und Wiederverwertung von Altprodukten und Batterien erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung, Ihrem Müllentsorger oder dem Verkaufsort, an dem Sie die Waren erworben haben.

Diese Symbole gelten ausschließlich in der Europäischen Union.

Für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Wenn Sie diese Gegenstände entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Händler und fragen Sie dort nach der korrekten Entsorungsweise.

(Symbol für Geräte)



(Symbolbeispiele für Batterien)

K058a_A1_De

Technische Daten

Stromanforderungen
. . . . . .220 V bis 240 V Wechselspannung, 50 Hz/60 Hz
Leistungsaufnahme . . . . . .
11 W (DV-3022V), 7 W (DV-3020V), 10 W (DV-2022),
6 W (DV-2020)
Leistungsaufnahme (Standby) . . . . . 0,5 W
Gewicht . . . . . 1,2 kg
Außenabmessungen
. . . . . .360 mm (B) x 42 mm (H) x 200 mm (T)
Betriebstemperatur . . . . . +5 °C bis +35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit. . . . . 5 % bis 85 %
(keine Kondensation)

AV Anschluss (21-polige Stiftbelegung)

AV-Ausgangsbuchse 21-polige
Diese Buchse liefert die Video- und Audiosignale an einen kompatiblen Farbfernseher oder Monitor.
Stift-Nr.
1. . . . . .Audio 2/R Ausg.
3. . . . . Audio 1/L Ausg.
4. . . . . ERDE
7. . . . . B-Ausg.
8. . . . . Status
11. . . . . G-Ausg.
15. . . . . R-Ausg.
17. . . . . ERDE
19. . . . . Video out (Videoausgang)
21. . . . . ERDE

20 18 16 14 12 10 8 6 4 2
21 19 17 15 13 11 9 7 5 3 1

Videoausgang

Ausgangspegel . . . . . 1 Vs-s (75 Ω)
Ausgangsbuchse . . . . . .Cinch-Buchse

HDMI-Ausgang (Nur für DV-3022V/DV-3020V)

Ausgangsbuchse 19-polig

Audioausgang (Stereo L/R)

Audio-Ausgangspegel . . . . . .200 mVrms (1 kHz, -20 dB)
Ausgangsbuchse . . . . . .Cinch-Buchse
Frequenzgang . . . . . .4 Hz bis 44 kHz

Digitaler Audioausgang

Koaxiale Digitalausgang . . . . . .Cinch-Buchse

Zusätzliche Informationen (Nur für DV-3022V/DV-2022)

USB-Anschluss. . . . . Typ A

♦ Hinweise

- Änderungen der technischen Daten und das Design dieses Geräts ohne vorherige Ankündigung bleiben vorbehalten.
- Bei diesem Produkt sind FontAvenue®-Schriftarten unter Lizenz von NEC Corporation integriert. FontAvenue ist ein eingetragenes Warenzeichen der NEC Corporation.

1 Bevor Sie beginnen

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

- **Öffnen Sie den hinteren Deckel und setzen Sie die Batterien ein.**

WARNUNG

Bewahren Sie Batterien nicht in direktem Sonnenlicht oder an anderen, extrem heißen Orten auf wie z. B. im Innenraum eines Fahrzeugs oder in der Nähe einer Heizung. Dadurch können die Batterien auslaufen, sich überhitzen, explodieren oder in Brand geraten. Auch kann dies die Lebensdauer der Batterien verringern.

♦ Hinweise

- Achten Sie beim Einführen der Batterien unbedingt darauf, die Federn an den (⊖)-Anschlüssen der Batterie nicht zu beschädigen.
- Verwenden Sie keine anderen als die vorgeschriebenen Batterien. Verwenden Sie außerdem niemals eine neue Batterie gemeinsam mit einer alten.
- Setzen Sie beim Einlegen der Batterien in die Fernbedienung diese in der richtigen Richtung ein, wie durch die Polungsmarkierungen (⊕) und (⊖) angezeigt.
- Batterien dürfen nicht erhitzt, zerlegt oder in Flammen oder Wasser geworfen werden.
- Batterien können verschiedene Spannungen besitzen, auch wenn sie die gleiche Größe und Form haben. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen zusammen.
- Um ein Austreten von Batterieflüssigkeit zu vermeiden, entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht verwenden (1 Monat oder mehr). Wenn Batterieflüssigkeit ausgetreten ist, wischen Sie die Innenseite des Fachs sorgfältig sauber, und legen Sie dann neue Batterien ein. Falls Batterieflüssigkeit austreten und auf Ihre Haut geraten sollte, spülen Sie sie mit viel fließendem Wasser ab.
- Bei der Entsorgung von verbrauchten Batterien sind die einschlägigen gesetzlichen Vorschriften oder Regeln der Umweltschutzbehörden strikt einzuhalten.

Anschlüsse

Es gibt drei verschiedene Wege für den Anschluss an dieses Gerät: mit einem Audio-/Videokabel, einem HDMI-Kabel oder einem SCART-AV-Kabel. Beachten Sie bitte für den Anschluss die folgenden Hinweise.

- **Nur die Modelle DV-3022K und DV-3022V haben einen HDMI-Ausgang.**

Hinteres Bedienfeld des Spielers

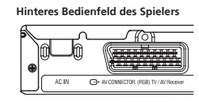
Durch den Anschluss HDMI OUT abspielbare Audio-Signale (DV-3022V/DV-3020V)

- 44,1 kHz bis 96 kHz, 16-Bit/20-Bit/24-Bit 2-Kanal lineares PCM-Audio (einschließlich 2-Kanal-heruntermischen)
- Dolby Digital 5.1-Kanal-Audio
- DTS 5.1-Kanal-Audio
- MPEG-Audio

Anschluss mit handelsüblichen Kabeln

- Der Spieler kann mit handelsüblichen digitalen Audio-Kabeln und Component-Videokabeln an einen AV-Verstärker usw. angeschlossen werden.

Hinteres Bedienfeld des Spielers



SCART-AVKabel (im Fachhandel erhältlich)
Fernsehgerät oder AV-Receiver

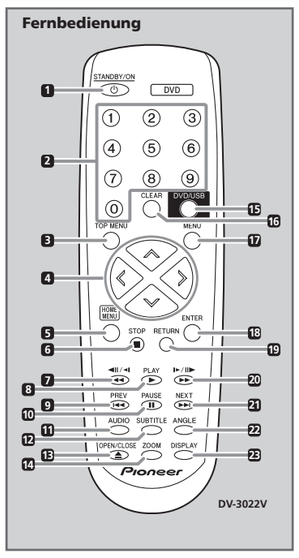
- Schalten Sie die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, bevor Sie Geräte anschließen oder die Anschlüsse ändern.
- Schließen Sie das Netzkabel an, nachdem alle Anschlüsse zwischen den Geräten vorgenommen wurden.

♦ Hinweise für DV-3022V und DV-3020V

- Die Signale können mit einem HDMI-Kabel ohne Verlust der Bild- und Tonqualität an einen HDMI-kompatiblen Fernseher übertragen werden.
  Folgen Sie nach den Anschlüssen den Anweisungen für den Fernseher und stellen Sie dann **HDMI-Auflösung** ein (Abschnitt 4).
- Die Schnittstelle des Spielers ist gemäß den technischen Werten des High-Definition Multimedia Interface gestaltet.
- Wenn ein HDMI-kompatibles Gerät angeschlossen ist, wird die Auflösung im Frontblende-Display angezeigt.
- Die Auflösung des Ausgangs für die Video-Signale vom Anschluss **HDMI OUT** kann manuell geändert werden. Ändern Sie die Einstellung **HDMI-Auflösung** (Abschnitt 4). Einstellungen für zwei Geräte können gespeichert werden.
- Dieser Spieler ist für den Anschluss an HDMI-kompatible Geräte konzipiert. Bei Anschluss an DVI-Geräte ist richtiger Betrieb u.U. nicht möglich.

2 Bezeichnungen und Funktionen der Komponenten

Fernbedienung



♦ Hinweise

Die in diesen Bedienungsanleitungen verwendeten Illustrationen beziehen sich auf das Modell DV-3022V.

1 ⏻ STANDBY/ON
Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- und auszuschalten.

2 Zifferntasten (0 bis 9)
Verwenden Sie diese zur Angabe und zur Wiedergabe des Titels, des Kapitels, des Tracks oder der Datei. Verwenden Sie diese auch zur Wahl von Positionen auf den **Menü**-Bildschirmen usw.

3 TOP MENU
Drücken Sie diese Tasten, um das Top-Menü von DVD-Video aufzurufen.

4 ∧/∨/</>
Betätigen Sie diese Tasten, um Einträge auszuwählen, Einstellungen zu ändern und den Cursor zu bewegen.

5 HOME MENU
Drücken Sie diese Taste, um das **HOME MENU** zu zeigen/auszublenden.

- **Audio Settings** (Abschnitt 4)
- **Video Adjust** (Abschnitt 4)
- **Play Mode** (siehe 15 **PLAY MODE** in der rechten Spalte)
- **Disc Navigator** (siehe 17 **MENU** in der rechten Spalte)
- **Initial Settings** (Abschnitt 4)

6 ■ STOP
Drücken Sie, um weiterzuspielen, während der Wiedergabe einmal ■ **STOP**. Wenn Sie danach ► **PLAY** drücken, startet die Wiedergabe von dem Punkt an, an dem Sie zuletzt gestoppt haben.
Drücken Sie, um das Weiterspielen zu annullieren, ■ **STOP** erneut, während die Wiedergabe gestoppt ist.

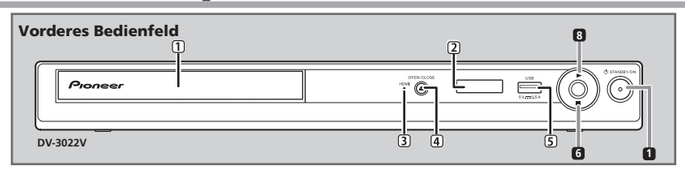
7 ◄◄/◄II/◄|
- Drücken Sie diese Taste bei Wiedergabe für schnellen Rücklauf.
- Drücken Sie die Taste im Pausebetrieb, um in Einzelbildern zurück zu schalten.
- Drücken Sie für eine langsame Wiedergabe (rückwärts) den Anhalte-Modus und halten Sie ihn gedrückt. Das Freigeben der Taste stoppt die langsame Wiedergabe.

8 ► PLAY
Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu starten.

9 |◄◄ PREV
Drücken Sie diese Taste, um an den Anfang des aktuellen Titels, Kapitels, Tracks bzw. der Datei zu springen. Drücken Sie diese Taste zweimal, um an den Anfang des vorherigen Titels, Kapitels, Tracks bzw. der vorherigen Datei zu gehen.

10 II PAUSE
Drücken Sie diese Taste zum kurzzeitigen Stoppen der Wiedergabe. Drücken Sie diese Taste erneut zum Fortfahren.

Vorderes Bedienfeld



11 AUDIO
Bei Discs oder Dateien einschließlich von Mehrfach-Audio-Streams/-Kanälen kann der Audio-Stream/-Kanal während der Wiedergabe geändert werden.

12 SUBTITLE
Auf DVD-Video- oder DivX-Discs, die Untertitel im mehreren Sprachen enthalten, kann der Untertitel während der Wiedergabe geändert werden.

13 ⏏ OPEN/CLOSE
Drücken, um das Disc-Fach zu öffnen und zu schließen und um die Disc einzulegen.

14 ZOOM
Drücken, um das Bild zu zoomen.

15 DVD/USB (Abschnitt 3) (DV-3022V/DV-2022)
Drücken, um zwischen dem DVD- und dem USB-Modus umzuschalten.

PLAY MODE (DV-3020V/DV-2020)
- **A-B Repeat**
  Der festgelegte Abschnitt innerhalb eines einzelnen Titels oder Tracks wird wiederholt abgespielt.
- **Repeat**
  Spielt Titel, Kapitel, Tracks oder Dateien wiederholt ab.
- **Random**
  Spielt Titel, Kapitel oder Tracks in zufälliger Reihenfolge ab.
- **Program**
  Zu Einzelheiten siehe Abschnitt 3.
- **Search Mode**
  Spielt die angegebene Nummer oder Zeit innerhalb des betreffenden Titels, Kapitels, Tracks bzw. der Datei ab.

Die **Play Mode**-Funktion funktioniert bei einigen Discs oder Dateien eventuell nicht.

16 CLEAR
Drücken, um die gewählte Position zu annullieren.

17 MENU
- Drücken, um den **Menü**-Bildschirm oder den **Disc Navigator** anzuzeigen.
- Wählen Sie vom **Disc Navigator** für die Wiedergabe den Titel, das Kapitel, den Track oder die Datei.

18 ENTER
Betätigen Sie diese Taste, um einen ausgewählten Eintrag auszuführen oder eine geänderte Einstellung einzugeben.

19 RETURN
Drücken Sie die Taste, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.

20 ►►/ I► /II►
- Drücken Sie diese Taste bei der Wiedergabe für schnellen Vorlauf.
- Drücken Sie die Taste im Pausebetrieb, um in Einzelbildern vorwärts zu schalten.
- Drücken Sie für eine langsame Wiedergabe (vorwärts) den Anhalte-Modus und halten Sie ihn gedrückt. Das Freigeben der Taste stoppt die langsame Wiedergabe.

21 ►►| NEXT
Drücken Sie die Taste während der Wiedergabe, um an den Anfang des nächsten Titels, Kapitels, Tracks bzw. der nächsten Datei zu springen.

22 ANGLE
- Auf DVD-Video-Discs, die mehrere Winkel enthalten, kann der Winkel während der Wiedergabe geändert werden.
- Discwiederholungs- und dem Während der Wiedergabe einer Audio-CD drücken und gedrückt halten, um die Disc/den Track zu wiederholen.
  Jedesmal, wenn gedrückt und gedrückt gehalten wird, wechselt der Wiedergabemodus zwischen dem Discwiederholungs- und dem Trackwiederholungs-Modus.

23 DISPLAY
Die verbleibende Zeit, der Restbetrag usw. wird angezeigt.

<Nur beim vorderen Bedienfeld>

1 Disc-Lade

2 Display auf dem vorderen Bedienfeld

3 HDMI-Anzeige (DV-3022V/DV-3020V)
Leuchtet, wenn das an den **HDMI OUT**-Anschluss angeschlossenen Gerät erkannt wird.

4 ⏏ OPEN/CLOSE

5 USB-Anschluss (Typ A) (DV-3022V/DV-2022)

3 Bequeme Funktionen

Abspielen in der gewünschten Reihenfolge (Programmierte Wiedergabe)

DVD-Video Video CD CD(R/RW) DivX® WMA MP3

1 Rufen Sie den Play Mode-Bildschirm auf.
Wählen Sie vom Bildschirm **HOME MENU** die Position **Play Mode**.

2 Wählen Sie Program.
Wählen Sie den gewünschten Eintrag mit ∧/∨ aus, und drücken Sie anschließend **ENTER** oder >.

3 Wählen Sie Create/Edit.
Wählen Sie den gewünschten Eintrag mit ∧/∨ aus, und drücken Sie anschließend **ENTER**.
- Die **Create/Edit**-Bildschirmansicht ist je nach Disc oder Datei unterschiedlich.

4 Wählen Sie den Titel, das Kapitel, den Track oder die Datei.
Wählen Sie den gewünschten Eintrag mit ∧/∨/</> aus, und drücken Sie anschließend **ENTER**.
- Zur Hinzufügung zu einem Programm zuerst die Position im Programm (den Programmschritt) wählen, dann den nächsten Titel, das nächste Kapitel, den nächsten Schritt oder die nächste Datei wählen und dann **ENTER** drücken (Dateien werden am Ende des Programms hinzugefügt).
- Drücken Sie **RETURN**, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren. Wenn Sie bei der Eingabe zur vorherigen Bildschirmansicht zurückschalten, werden die programmierten Einstellungen gelöscht.
- Um einen Schritt zu löschen, markieren Sie ihn und drücken dann **CLEAR**.

5 Hiermit wird die Wiedergabe gestartet.
Drücken Sie ► **PLAY**.
- Wählen Sie vom Programm-Bildschirm **Playback Start** und drücken Sie dann **ENTER**.
- Um normale Wiedergabe fortzusetzen, wählen Sie **Playback Stop** aus der Programm-Bildschirmansicht und drücken dann **ENTER**. Das Programm bleibt im Speicher.
- Um das gesamte Programm aufzuheben, wählen Sie **Program Delete** aus der Programm-Bildschirmansicht und drücken dann **ENTER**.

♦ Hinweise

- Programme können wiederholt abgespielt werden. Wählen Sie während der programmierten Wiedergabe aus **Repeat** auf dem Bildschirm **Play Mode** die Position **Program Repeat**.
- Programme können nicht in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden (Zufallswiedergabe ist bei programmierter Wiedergabe nicht möglich).

Wiedergabe von Dateien auf USB-Geräten (DV-3022V/DV-2022)

JPEG DivX® WMA MP3

- Der Spieler erkennt möglicherweise das USB-Gerät nicht, spielt Dateien nicht oder liefert keinen Strom an das USB-Gerät. Zu Einzelheiten siehe *Wenn ein USB-Gerät angeschlossen ist* in Abschnitt 6.
- Pioneer garantiert nicht, dass alle Dateien, die auf beliebigen USB-Geräten aufgenommen wurden, wiedergegeben werden oder dass Strom zu dem betreffenden USB-Gerät geschickt wird. Ferner sei darauf hingewiesen, dass Pioneer keine Haftung für den Verlust von Dateien auf USB-Geräten übernimmt, der durch den Anschluss an diesen Spieler verursacht wird.

1 Auf den USB-Modus umschalten.
Drücken Sie **DVD/USB**.
Auf dem Display des vorderen Bedienfelds wird **USb angezeigt.**

2 Das USB-Gerät anschließen.
Schließen Sie das USB-Gerät an den USB-Anschluss auf dem vorderen Bedienfeld an (Abschnitt 2).
Der **Disc Navigator** erscheint automatisch.

3 Hiermit wird die Wiedergabe gestartet.
Verwenden Sie für die Wahl der Datei ∧/∨/</> und drücken Sie dann **ENTER**.
- Schalten Sie vor Entfernung des USB-Geräts den Strom aus.
- Drücken Sie, um zum DVD-Modus zurückzukehren, **DVD/USB** oder ⏏ **OPEN/CLOSE**.

Kopieren von Dateien auf USB-Geräte (DV-3022V/DV-2022)

JPEG DivX® WMA MP3

Auf Discs gespeicherte Dateien können durch den Spieler hindurch auf dem USB-Gerät gespeichert werden.

1 Den Bildschirm Disc Navigator anzeigen.
Drücken Sie **MENU**.
- Drücken Sie, während die Datei gerade abgespielt wird, ■ **STOP**, um die Wiedergabe zu stoppen.

2 Wählen Sie die Datei.
Wählen Sie den gewünschten Eintrag mit ∧/∨/</> aus, und drücken Sie anschließend >

3 Beginnen Sie mit dem Kopieren.
Verwenden Sie </>, um **Yes** zu wählen, und drücken Sie dann **ENTER**.
Auf dem Bildschirm erscheint der Datei-Kopiervorgang.

♦ Hinweise

- Bedienen Sie während des Datei-Kopiervorgangs keine Tasten.
- Auf dem USB-Gerät wird automatisch ein Ordner mit dem Namen „PIONEER“ erstellt.
  In diesem Ordner werden die kopierten Dateien gespeichert.

4 Ändern der Einstellungen

Die Standardeinstellungen ab Werk sind in *Kursivschrift* angegeben.

Audio Settings-Parameter

Sound Retriever (High/Low/*Off*)
- Der Ton einer WMA- oder MP3-Datei wird in hoher Klangqualität abgespielt. Dies gilt nur für Dateien mit der Erweiterung „.wma“ oder „.mp3“.
- Der Effekt hängt von der Datei ab. Probieren Sie verschiedene Einstellungen und wählen Sie die, die einen guten Effekt liefert.

Equalizer (*Off*/Rock/Pop/Live/Dance/Techno/Classic/Soft)
- Entsprechend dem zu Hören gewünschten Musikgenre wählen.

Audio DRC (High/Medium/Low/*Off*)
- Dadurch klingen laute Töne lauter und schwache Töne schwächer.
- Diese Einstellung beeinflusst nur den Dolby-Digital-Klang.
- Der Effekt hängt von der Lautstärke der angeschlossenen Einheiten ab. Versuchen Sie unterschiedliche Einstellungen und wählen Sie diejenige mit dem größten Effekt.

Dialog (High/Medium/Low/*Off*)
- Ändern Sie diese Einstellung, wenn die Dialoge zu leise sind.

Über die Sound-Retriever-Funktion

Wenn Audiodaten während des Kompressionsvorgangs entfernt werden, nimmt die Klangqualität häufig ab. Die Sound-Retriever-Funktion verbessert automatisch komprimiertes Audio und stellt CD-Qualität-Klang wieder her.

Video Adjust-Parameter

Sharpness (Fine/*Standard*/Soft)
- Stellt die Bildschärfe ein.

Brightness (-20 bis +20)
- Stellt die Bildhelligkeit ein.

Contrast (-16 bis +16)
- Stellt das Verhältnis der Hellligkeit der hellsten und dunkelsten Bildteile ein.

Gamma (-3 bis +3)
- Stimmt das Aussehen der dunklen Teile des Bildes ab.

Hue (green 9 bis red 9)
- Stimmt die Balance zwischen Rot und Grün ab.

Chroma Level (-9 bis +9)
- Stimmt die Dichte der Farben ab. Diese EInstellung ist für Quellen mit vielen Farben, wie etwa Cartoons, wirksam.

Brightness, **Contrast**, **Gamma**, **Hue** und **Chroma Level** sind beim Kauf auf ***0*** eingestellt.

Initial Settings-Parameter

- Die Detailanstellungen des Spielers können hier geändert werden.
- **Initial Settings** kann nicht während der Wiedergabe gewählt werden.

Digital Audio Out-Einstellungen

HDMI Out (DV-3022V/DV-3020V)
- Wählen Sie die von der **HDMI OUT**-Buchse auszugebenden Audiosignale (**LPCM (2CH)**/***Auto***/**Off**) entsprechend dem angeschlossenen HDMI-kompatiblen Gerät.

Digital Out
- Wählen Sie, ob digitale Audiosignale (***On***) von den **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT**-Buchsen ausgegeben werden sollen oder nicht (**Off**).

Dolby Digital Out
- Wählen Sie entsprechend der angeschlossenen Einheit, ob Dolby-Digital-Audiosignale (***Dolby Digital***) ausgegeben werden oder ob diese in lineare PCM-Signale (**Dolby Digital > PCM**) umgewandelt werden.

DTS Out
- Wählen Sie entsprechend der angeschlossenen Einheit, ob DTS-Audiosignale (***DTS***) ausgegeben werden oder nicht (**Off**).

96 kHz PCM Out
- Wählen Sie entsprechend der angeschlossenen Einheit, ob 96-kHz-Audiosignale (**96kHz**) ausgegeben werden oder ob diese in lineare PCM-Signale (***96kHz*** > ***48kHz***) umgewandelt werden.

MPEG Out
- Wählen Sie entsprechend der angeschlossenen Einheit, ob MPEG-Audiosignale (**MPEG**) oder ob diese in lineare PCM-Signale (***MPEG*** > ***PCM***) umgewandelt werden.

Video Output-Einstellungen

TV Screen
- Ändern Sie das Bildanzeigeformat (**4:3 (Letter Box)**/**4:3 (Pan & Scan)**/**16:9 (Wide)**/**16:9 (Compressed)**) entsprechend dem angeschlossenen Fernsehgerät.
  Die Einstellungen des Spielers ab Werk sind wie folgt.
  DV-3022V/DV-3020V . . . . . ***16:9 (Wide)***
  DV-2022/DV-2020 . . . . . ***4:3 (Letter Box)***
- **16:9(Compressed)** kann nur bei DV-3022V und DV3020V eingestellt werden.

HDMI Resolution (DV-3022V/DV-3020V)
- Ändern Sie die Auflösung der von den **HDMI OUT** Buchsen ausgegebenen Videosignale (**720x480i**/**720x576i**/***720x480p***/***720x576p***/**1280x720p**/**1920x1080i**/**1920x1080p**).

HDMI Color (DV-3022V/DV-3020V)
- Ändern Sie ddie von der **HDMI OUT**-Buchse ausgegebenen Videosignale (**Full range RGB**/**RGB**/***Component***).

Deep Color (DV-3022V/DV-3020V)
- Wählen sie **Auto**, wenn der angeschlossene Fernseher oder Monitor mit Deep Color Kompatibel ist (**Auto**/***Off***).

Language-Einstellungen

Audio Language
- Ändern Sie die Sprache beim Hören des Tons von DVD-Video-Discs (***English***/verfügbare Sprachen/**Other Language**).

Subtitle Language
- Ändern Sie die Sprache der für DVD-Video-Discs angezeigten Untertitel (***English***/verfügbare Sprachen/**Other Language**).

DVD Menu Lang.
- Ändern Sie die Sprache für die Menüanzeigen von DVD-Video-Discs (***w/Subtitle Lang.***/verfügbare Sprachen/**Other Language**).

Subtitle Display
- Wählen Sie, ob Untertitel angezeigt werden sollen (***On***) oder nicht (**Off**).

Display-Einstellungen

OSD Language
- Ändern Sie die Sprache der Betriebsmeldungen (**Play**, **Stop** usw.), die auf dem Fernsehschirm angezeigt werden (***English***/verfügbare Sprachen).

Angle Indicator
- Wählen Sie, ob das Winkelzeichen auf dem Fernsehbildschirm angezeigt wird (***On***) oder nicht (**Off**).

On Screen Display
- Wählen Sie, ob Betriebsmeldungen (**Play**, **Stop** usw.) auf dem Fernsehbildschirm angezeigt werden (***On***) oder nicht (**Off**).

Options-Einstellungen

Control (DV-3022V/DV-3020V)
- Wählen Sie, ob der Spieler mit der Fernbedienung des über ein HDMI-Kabel angeschlossenen AV-Komponente gesteuert werden soll (***On***) oder nicht (**Off**).

Parental Lock
- Beschränken Sie DVD-Videobetrachtung (**Password**/**Level Change**/**Country Code**).

DivX VOD
- Zeigen die den Registrierungscode an, der zum Abspielen von DivX VOD-Dateien erforderlich ist (**Activate**/**Deactivate**).

Auto Power Off
- Wählen Sie, ob die Stromversorgung automatisch ausgeschaltet werden soll (***On***) oder nicht (**Off**). Bei einer Einstellung auf ***On*** wird, wenn 30 Minuten lang oder länger keine Operation ausgeführt wird, der Strom automatisch ausgeschaltet.

Zurücksetzen aller Einstellungen auf die Standardwerte

Während sich der Spieler im Standby-Modus befindet …

Drücken Sie ⏻ STANDBY/ON, während Sie ■ gedrückt halten.
Verwenden Sie die Tasten auf dem vorderen Bedienfeld.

5 Abspielbare Discs und Dateien

Abspielbare Discs

DVD-Video	• DVD-Video-Discs • Im Video-Modus aufgenommene DVD-R/-RW/-R- DL- und DVD+R/+RW/+R-DL-Discs
DVD VR	Im VR-Modus aufgenommene DVD-R/-RW/-R- DL-Discs
Video CD	Video-CDs (einschließlich Super-VC